

Hodnotiaca správa

pracovnej skupiny AK

vo veci posúdenia spôsobilosti vysokej školy uskutočňovať študijný program
podľa § 82 ods. 2 písm. a)

Číslo žiadosti:	2018/386-68AA EŠP
Žiadajúca vysoká škola (aj pracovisko, kde sa ŠP bude uskutočňovať):	Prešovská univerzita v Prešove Filozofická fakulta
Predseda pracovnej skupiny:	Vladimír Patráš
Pracovná skupina (názov):	OV 2 humanitné vedy

V žiadosti sa požaduje posúdenie spôsobilosti uskutočňovať študijný program:

Názov ŠP	Číslo a názov ŠO (v súlade so SŠO)	Stupeň	Forma	Štandardná dĺžka štúdia	Jazyk uskutočňovania	Akademický titul
slovenský jazyk a kultúra (v kombinácii)	7330 prekladateľstvo a tlmočníctvo	2.	denná	2 roky	slovenský jazyk a anglický jazyk	Mgr.

Posúdenie žiadosti:

A1

Splnené:

Pracovisko preukazuje nepretržitú výskumnú činnosť v problematike študijného odboru akceptovanú v medzinárodnom a národnom prostredí. Pracovisko má publikačné výstupy na národnej a medzinárodnej úrovni.

Vedeckovýskumné zameranie členov zabezpečujúceho pracoviska je v adekvátnom súlade so zameraním študijného programu. Vedecký výskum je orientovaný interdisciplinárne na oblasti lingvistiky, literárnej vedy, ako aj teórie a praxe tlmočenia a prekladu. Kvalitu výskumu potvrdzujú vlastné publikácie členov katedry v kategórii A s množstvom domácich i zahraničných ohlasov a kontinuálna participácia na vedeckých projektoch. Aktivity majú perspektívny potenciál pre nadväzujúci a rozvíjajúci výskum a jeho implementáciu do výučby. Tým sa preukázateľne a udržateľne budujú kritériá na kvalitné uskutočňovanie študijného programu.

Najvýznamnejšie publikované vedecké práce alebo umelecké práce v príslušnom študijnom odbore s uvedením kategórie výstupu. Maximálne päť výstupov.	
1.	AAB SLANČOVÁ, D. – SLANČOVÁ, T.: Reč pohybu, autority a súdržnosti : pragmatická analýza trénerského komunikačného registra v komunikácii s hráčmi kolektívnych loptových hier staršieho školského veku. Prešov: Fakulta športu Prešovskej univerzity v Prešove, 2014. 282 s.
2.	ADD GAVURA, J., 2016. Political input in making poets cultural icons. In: World literature studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, roč. 8, č. 4, s. 45-61.
3.	AAB VALCEROVÁ, A.: Hodnoty svetovej a slovenskej literatúry. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove 2014. 302 s.
4.	ADD SOUČKOVÁ, M.: K (ne)spoľahlivému rozprávačovi v slovenskej literatúre. World Literature Studies, Vol. 5 (22), 2013, No. 1, s. 143 – 151.
5.	ADC KESSELOVÁ, J. – SLANČOVÁ, D.: Slovak. Revue belge de philologie et d'histoire. Vol. 88, iss. 3 (2010), s. 873-896.
Najvýznamnejšie publikované vedecké práce alebo umelecké práce za posledných šesť rokov v príslušnom študijnom odbore s uvedením kategórie výstupu. Maximálne päť výstupov.	
1.	AAB KYSEĽOVÁ, M. – IVANOVÁ, M.: Sloveso vo svetle kognitívnej gramatiky. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove 2013. 247 s.
2.	AAB IVANOVÁ, M. – SOKOLOVÁ, M. – KYSEĽOVÁ, M. – PEROVSKÁ, V. – NIŽNÍKOVÁ, J. – LOPATKOVÁ, M.: Valenčný slovník slovenských slovies na korpusovom základe. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove, Filozofická fakulta 2014. 534 s.
3.	ADN GAVURA, J., 2017. Libreto ako náčrt dejín - Štefan Drug a expozícia Literatúra medzi dvoma

		vojnami (1968). In: Slovenská literatúra : revue pre literárnu vedu, roč. 64, č. 5, s. 359-367.								
	4.	ADD SOUČKOVÁ, M.: K (ne)spoľahlivému rozprávačovi v slovenskej literatúre. World Literature Studies, Vol. 5 (22), 2013, No. 1, s. 143 – 151.								
	5.	ADD GAVURA, J., 2016. Political input in making poets cultural icons. In: World literature studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, roč. 8, č. 4, s. 45-61.								
	Najvýznamnejšie získané a úspešne riešené výskumné projekty za posledných šesť rokov v príslušnom študijnom odbore s vyznačením medzinárodných projektov. Maximálne päť projektov.									
	1.	Medzinárodný projekt COST Action IS1305 European Science Foundation (ESF) European Network of e-Lexicography 2012. Martina Ivanová (za FF PU)								
	2.	VEGA 1/0523/18 Lexikón slovenskej literatúry a kultúry 1989 - 2015 (autori, diela, procesy a intermedialne presahy). Zodpovedný riešiteľ Ján Gavura.								
	3.	VEGA 1/0737/18 Kritika kritiky. Koncepty literárnej kritiky po roku 2000. Zodpovedná riešiteľka Marta Součková.								
	4.	VEGA 1/0048/13 Súčasná slovenská literatúra a kultúra v súradniciach európskeho umenia, VEGA Zodpovedný riešiteľ Ján Gavura.								
	5.	VEGA 1/0273/13 Interdisciplinárna analýza jazyka právnych textov. Zodpovedná riešiteľka Mária Imrichová.								
A2	<p>Splnené: Univerzitná knižnica PU obhospodaruje knižničný fond, ktorý obsahuje spolu 312 045 knižničných jednotiek. Prírastok knižničného fondu za rok 2013 bol 5 460 kn. j. a 292 titulov periodík (nákup dokumentov je realizovaný na základe požiadaviek fakúlt s cieľom rovnomerného nákupu pre potreby všetkých študijných programov na PU). Od roku 1997 buduje UK PU databázu publikačnej činnosti PU, v ktorej registruje vyše 45 000 dokumentov. Každoročne vydáva tlačенú bibliografiu publikačnej činnosti PU.</p> <p>V rámci predmetnej oblasti poznania UK eviduje 54 011 dokumentov, 54 periodík a 9 platených databáz (Gale, EBSCO, ProQuest Central, Science Direct, Springer, Taylor and Francis, Web of Knowledge, InterScience (Wiley), Scopus). Na Inštitúte anglistiky a amerikanistiky je ako pedagógom, tak študentom k dispozícii „Resource Centre, t. j. knižnica vybudovaná za výdatnej pomoci Britskej rady doplnená darom od rôznych zahraničných nadácií; knižnica svojím knižným fondom zodpovedá bezprostredným potrebám študentov, disponuje širokou škálou učebníc, učebných materiálov, odbornej literatúry a beletrie.</p> <p>Prešovská univerzita v Prešove zabezpečuje činnosť jednotlivých súčastí vo vlastných alebo prenajatých priestoroch. Priestory Filozofickej fakulty sú situované v najväčšom objekte, a to vo Vysokoškolskom areáli na Ul. 17. novembra 1. Celý komplex budov sa skladá z piatich navzájom prepojených častí v ktorých prebieha výučba a zázemie fakúlt, prednáškové sály, poslucháreň a odborné pracoviská. Celková úžitková plocha objektu je 25 060 m². V objekte sa nachádzajú laboratória a centrá excelentnosti pre vedu a výskum.</p> <p>Inštitút anglistiky a amerikanistiky má k dispozícii 651,41m² plochy, z čoho 577,85 m² tvoria učebne a kancelárske priestory a 73,56 m² špecializované učebne a laboratória.</p> <p>Všetky počítače na Filozofickej fakulte sú napojené do novovybudovanej 1 Gbit/s siete.</p> <p>Študenti FF majú k dispozícii 6 učební výpočtovej techniky, z toho 2 slúžia na voľný vstup študentom. Všetky učebne sú vybavené dataprojektorom a počítačom pripojeným na počítačovú sieť. Sieťové prvky (prepínače) sú manažovateľné a ponúkajú väčšie možnosti pre správu a riadenie siete. V rámci projektu <i>Lingvokulturologického a prekladateľsko-tlmočnického centra excelentnosti</i> bola na FF vybudovaná nová sieť so 180 prípojnými bodmi a nová serverovňa, v ktorej sa nachádza 10 serverov. Servery slúžia 2 tlmočnickým laboratóriám, 3 multimediálnym učebniam a na ďalšie potreby v rámci projektu. Štruktúrovaná kabeľáž je kategórie Cat7 (10 Gbit/s).</p> <p>Na FF PU je celkovo alokovaných 496 osobných počítačov, 19 serverov, 240 tlačiarň, 48 skenerov, 88 dataprojektorov.</p>									
A3	<p>Splnené: Počet a štruktúra osôb, ktoré zabezpečujú študijný program: 5 profesorov, 4 docenti, 15 OA s PhD./CSc. = spolu 24 vysokoškolských učiteľov na ustanovený týždenný pracovný čas.</p> <p>Minimálna podmienka pôsobenia, udržovania kvality a preukázateľného rozvíjania:</p> <table><tr><td colspan="4"><i>Prvý profesor alebo docent</i></td></tr><tr><td>Priezvisko a meno</td><td>VALCEROVÁ, Anna</td><td>Tituly</td><td>prof. PhDr., CSc.</td></tr></table>		<i>Prvý profesor alebo docent</i>				Priezvisko a meno	VALCEROVÁ, Anna	Tituly	prof. PhDr., CSc.
<i>Prvý profesor alebo docent</i>										
Priezvisko a meno	VALCEROVÁ, Anna	Tituly	prof. PhDr., CSc.							

	Študijný odbor (funkcia)	prekladateľstvo a tlmočníctvo (profesor)																																												
	Študijný odbor (titul profesor)	teória a dejiny slovenskej literatúry	Rok udelenia	2001																																										
	Študijný odbor (titul docent)	teória a dejiny slovenskej literatúry	Rok udelenia	1992																																										
	Veľkosť pracovného úväzku	100 %																																												
	Druhý profesor alebo docent																																													
	Priezvisko a meno	GAVURA, Ján	Tituly	doc. Mgr. et Mgr., PhD.																																										
	Študijný odbor (funkcia)	teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr (docent)																																												
	Študijný odbor (titul profesor)	-	Rok udelenia	-																																										
	Študijný odbor (titul docent)	teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr	Rok udelenia	2014																																										
	Veľkosť pracovného úväzku	100 %																																												
	Tretí profesor alebo docent																																													
	Priezvisko a meno	SLANČOVÁ, Daniela	Tituly	prof. PhDr., CSc.																																										
	Študijný odbor (funkcia)	slovenský jazyk a literatúra (profesor)																																												
	Študijný odbor (titul profesor)	slovenský jazyk a literatúra	Rok udelenia	2004																																										
	Študijný odbor (titul docent)	slovenský jazyk a literatúra	Rok udelenia	1997																																										
	Veľkosť pracovného úväzku	100 %																																												
A4	Splnené: Počet záverečných prác na 2. stupni štúdia vedených jedným akademickým zamestnancom nepresiahne v jednom akademickom roku desať prác.																																													
A5	Splnené: Študijný poriadok PU v Prešove ako záväzný dokument pre všetky aktivity a činnosti spojené so štúdiom na PU, vychádza z dikcie § 63 zákona a určuje pravidlá, podľa ktorých sa postupuje pri vymenúvaní predsedov a členov komisií na vykonanie štátnych skúšok v čl. 28 študijného poriadku. Zloženie komisií určuje dekan FF PU v Prešove na návrh garanta študijného programu, sledujúc, aby skúšobná komisia mala aspoň štyroch členov, z ktorých aspoň dvaja sú vysokoškolskí učitelia vo funkciách profesorov alebo docentov; ak ide o bakalárske študijné programy, aj vysokoškolskí učitelia vo funkcii odborného asistenta s vysokoškolským vzdelaním 3. stupňa. Na návrh garanta študijného programu sú do skúšobných komisií vymenúvaní aj odborníci z praxe, príp. významní odborníci v danom študijnom odbore z iných vysokých škôl. Počet skúšobných komisií na vykonanie štátnych skúšok v priemere v študijnom programe v jednom akademickom roku: 1.																																													
A6	Nesplnené: <table><tr><td colspan="4">Informácie o garantovi študijného programu – tlmočníctvo a prekladateľstvo:</td></tr><tr><td>Priezvisko a meno</td><td>VALCEROVÁ, Anna</td><td>Tituly</td><td>prof. PhDr., CSc.</td></tr><tr><td>Rok narodenia</td><td>1948 (po 31. 8.)</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Študijný odbor (funkcia)</td><td colspan="3">prekladateľstvo a tlmočníctvo (profesor)</td></tr><tr><td>Študijný odbor (titul profesor)</td><td>teória a dejiny slovenskej literatúry</td><td>Rok udelenia</td><td>2001</td></tr><tr><td>Študijný odbor (titul docent)</td><td>teória a dejiny slovenskej literatúry</td><td>Rok udelenia</td><td>1992</td></tr><tr><td>Veľkosť pracovného úväzku</td><td>100 (37,5 h týždenne)</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="3">Garantuje študijný program na inej vysokej škole</td><td>nie</td></tr><tr><td colspan="3">Pracuje pre inú vysokú školu v pozícii rektora, prorektora, dekana, prodekana, vedúceho zamestnanca vysokej školy alebo vedúceho zamestnanca fakulty alebo vykonáva obdobnú prácu pre vysokú školu v zahraničí</td><td>nie</td></tr></table> Najvýznamnejšie výsledky garantov: prof. Anna VALCEROVÁ: <table><tr><td colspan="3">Prehľad výstupov</td></tr><tr><td></td><td>Celkovo</td><td>Za posledných šesť rokov</td></tr></table>				Informácie o garantovi študijného programu – tlmočníctvo a prekladateľstvo:				Priezvisko a meno	VALCEROVÁ, Anna	Tituly	prof. PhDr., CSc.	Rok narodenia	1948 (po 31. 8.)			Študijný odbor (funkcia)	prekladateľstvo a tlmočníctvo (profesor)			Študijný odbor (titul profesor)	teória a dejiny slovenskej literatúry	Rok udelenia	2001	Študijný odbor (titul docent)	teória a dejiny slovenskej literatúry	Rok udelenia	1992	Veľkosť pracovného úväzku	100 (37,5 h týždenne)			Garantuje študijný program na inej vysokej škole			nie	Pracuje pre inú vysokú školu v pozícii rektora, prorektora, dekana, prodekana, vedúceho zamestnanca vysokej školy alebo vedúceho zamestnanca fakulty alebo vykonáva obdobnú prácu pre vysokú školu v zahraničí			nie	Prehľad výstupov				Celkovo	Za posledných šesť rokov
Informácie o garantovi študijného programu – tlmočníctvo a prekladateľstvo:																																														
Priezvisko a meno	VALCEROVÁ, Anna	Tituly	prof. PhDr., CSc.																																											
Rok narodenia	1948 (po 31. 8.)																																													
Študijný odbor (funkcia)	prekladateľstvo a tlmočníctvo (profesor)																																													
Študijný odbor (titul profesor)	teória a dejiny slovenskej literatúry	Rok udelenia	2001																																											
Študijný odbor (titul docent)	teória a dejiny slovenskej literatúry	Rok udelenia	1992																																											
Veľkosť pracovného úväzku	100 (37,5 h týždenne)																																													
Garantuje študijný program na inej vysokej škole			nie																																											
Pracuje pre inú vysokú školu v pozícii rektora, prorektora, dekana, prodekana, vedúceho zamestnanca vysokej školy alebo vedúceho zamestnanca fakulty alebo vykonáva obdobnú prácu pre vysokú školu v zahraničí			nie																																											
Prehľad výstupov																																														
	Celkovo	Za posledných šesť rokov																																												

	Počet výstupov evidovaných vo Web of Science alebo Scopus	1	1
	Počet výstupov kategórie A	7	3
	Počet výstupov kategórie B	169	45
	Počet citácií Web of Science alebo Scopus, v umeleckých študijných odboroch počet ohlasov v kategórii A		
	Počet projektov získaných na financovanie výskumu, tvorby	20	4
	Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej/národnej úrovni	25	18
Najvýznamnejšie publikované vedecké práce, verejne realizované alebo prezentované umelecké diela a výkony. Maximálne päť.			
1.	BCI – VALCEROVÁ, A., 2009. Svetová literatúra I., Kapitoly z obdobia staroveku a stredoveku, Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 117 s. ISBN 978-80-555-0279-3.		
2.	AAB – VALCEROVÁ, A., 2000. Text ako inšpirácia. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Monografia 25 (AFPhUP 25/2000). Vedecký redaktor: prof. PhDr. Ján Sabol, DrSc. Výkonný redaktor: doc. Gustáv Moško. Recenzenti: prof. PhDr. Stanislav Rakús, DrSc. a doc. Dr. Ján Gbúr, CSc. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, s. 122. ISBN 80-8068-025-6.		
3.	AAB – VALCEROVÁ, A., 2006. Hľadanie súvislostí v básnickom preklade. Vedecký a výkonný redaktor Mgr. Ján Gavura, PhD. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Monographia 70 (AFPh UP 156/238). Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 220 s. ISBN 978-80-8068-546-0.		
4.	AAB – VALCEROVÁ, A., 2000. V labyrinte vzťahov. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Monografia 24 (AFPhUP 33/115). Vedecký redaktor: prof. PhDr. Ján Sabol, DrSc. Výkonný redaktor: doc. Gustáv Moško. Recenzenti: prof. PhDr. Ladislav Šimon a doc. PhDr. Ján Zambor, CSc. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, s. 104. ISBN 80-8068-011-6.		
5.	AAB – VALCEROVÁ - BACIGÁLOVÁ, A., 1999. Vzťah významu a tvaru v preklade poézie. Preklady poézie A. Voznesenského do slovenčiny a češtiny. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Monografia 18 (AFPh UP 17/99). Vedecký redaktor: prof. PhDr. Ján Sabol, DrSc. Výkonný redaktor: doc. PhDr. Ladislav Bartko, CSc. Recenzenti: doc. PhDr. Ján Gbúr, CSc., a doc. PhDr. Ján Zambor, CSc. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis, Monografia 18 (AFPh UP 17/99). Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 219 s. ISBN 80 – 88722 – 63 – 2.		
Najvýznamnejšie publikované vedecké práce verejne realizované alebo prezentované umelecké diela alebo výkony za posledných šesť rokov. Maximálne päť výstupov.			
1.	ADD Tradičné a moderné, naše a cudzie ako hybné sily vývinu básnického prekladu (s dôrazom na situáciu po roku 1945) / Anna Valcerová. - In: World literature studies : časopis pre výskum svetovej literatúry. - ISSN 1337-9275. - Roč. 8, č. 1 (2016), s. 35-48. Valcerová, Anna (100 %)		
2.	AAB Hodnoty svetovej a slovenskej literatúry / Anna Valcerová ; Recenzenti Ján Gbúr, Zuzana Stanislava. - 1. vyd. - Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2014. - 302 s. - (Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešovensis. Monographia 193 ; AFPh UP 477/510). - ISBN 978-80-555-1183-2. Valcerová, Anna (100 %)		
3.	AEC Rilkes Liebesonett in Váleks Übersetzung / Anna Valcerová ; Recenzenti Juraj Dolník, Zuzana Jettmarová. - In: Gegenwärtige Translationswissenschaft in der Slowakei : Slovak translation studies today = súčasná slovenská translatológia. - Wien : Praesens Verlag, 2013. - ISBN 978-3-7069-0779. - S. 191-199. Valcerová, Anna (100 %)		
4.	AFC Mierové riešenie československých vzťahov po rozdelení Československa : Ladislav Ballek: Trojou a vrškom pamäti. Pisárov dlhý zápis 2000-2008 / Anna Valcerová ; Recenzenti Zuzana Augustová, Jiří Koteň. - In: Performativita válek a konfliktů : V. kongres světové literárněvědné bohemistiky Válka a konflikt v české literatuře. - Praha : Ústav pro českou literaturu AV ČR, 2016. - ISBN 978-80-88069-15-7. - S. [194]-206. Valcerová, Anna (100 %)		
5.	AFC Preklad poézie M. Cvetajevovej do češtiny a slovenčiny [Převody poezii M. Cvetajevov na češtině i slovenském jazyce] / A. Valcerová. - In: Slavianskije jazyki i kul'tury v sovremennom mire : II meždunarodnyj naučnyj simpozium : trudy i materialy : Moskva, MGU, 21-24 marta 2012 g. - Moskva : Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, 2012. - ISBN 978-5-211-06356-3. - S. 193-194. Valcerová, Anna (100 %)		
Účasť na riešení (vedení) najvýznamnejších vedeckých projektov alebo umeleckých projektov za posledných šesť rokov. Maximálne päť projektov.			
1.	VEGA 1/0086/09 - Kultúrno-historické udalosti 20. storočia a ich umelecká reflexia s Strednej a Západnej Európe. Vedúci: J. Gavura, Riešiteľ: A. Valcerová		

2.	VEGA 1/0610/09 - Svetová literatúra od moderny po súčasnosť v kontexte slovenskej literatúry. Vedúci :A. Valcerová
3.	KEGA 3/7417/09 - Medziliterárnosť pre doktorandský študijný program Vedúci: P.Koprda, Riešiteľ: A. Valcerová
4.	KEGA 046PU-4/2012 - Vývinové problémy svetovej literatúry 20. storočia. Vedúci: A. Valcerová

doc. Ján GAVURA:

Prehľad výstupov		
	Celkovo	Za posledných šesť rokov
Počet výstupov evidovaných vo Web of Science alebo Scopus	1	1
Počet výstupov kategórie A	3	3
Počet výstupov kategórie B	3	3
Počet citácií Web of Science alebo Scopus, v umeleckých študijných odboroch počet ohlasov v kategórii A	2	2
Počet projektov získaných na financovanie výskumu, tvorby	2	2
Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej/národnej úrovni	2/2	2 /2

Najvýznamnejšie publikované vedecké práce, verejne realizované alebo prezentované umelecké diela a výkony. Maximálne päť.

1.	[AAB] GAVURA, J., 2008. Ján Buzássy. 1. vyd. Bratislava: Kalligram, 2008. 219 s. ISBN 978-80-8101-139-9.
2.	[AAB] GAVURA, J., 2010. Lyrické iluminácie : kritiky a interpretácie 1997-2010. Prešov: Občianske združenie Slniečkovo, 2010. 240 s. ISBN 978-80-89314-16-4.
3.	[BAB] GAVURA, J., 2012. Päť x päť : Antológia súčasnej slovenskej poézie. 1. vyd. Bratislava: Literárne informačné centrum, 2012, 263 s. ISBN 978-80-8119-059-9.
4.	[FAI] GAVURA, J., 2010. Laco Novomeský: Básne a úvahy. 1. vyd. Výber zostavil, komentár, vysvetlivky, kalendárium života a diela a doslov napísal J. Gavura. Bratislava: Kalligram, 2010. 552 (8) s. ISBN 978-80-8101-372-0.
5.	[FAI] GAVURA, J., 2012. Valentín Beniak: Žofia a iné básne. 1. vyd. Výber zostavil, komentár, vysvetlivky, kalendárium života a diela a doslov napísal J. Gavura. Bratislava: Kalligram, 2012. 656 (8) s. ISBN 978-808101-677-6.

Najvýznamnejšie publikované vedecké práce verejne realizované alebo prezentované umelecké diela alebo výkony za posledných šesť rokov. Maximálne päť výstupov.

1.	[ADD] Political input in making poets cultural icons / Ján Gavura. - In: World literature studies : časopis pre výskum svetovej literatúry. - ISSN 1337-9275. - Roč. 8, č. 4 (2016), s. 45-61. Gavura Ján (100%)
2.	[AAB] GAVURA, J., 2010. Lyrické iluminácie : kritiky a interpretácie 1997-2010. Prešov: Občianske združenie Slniečkovo, 2010. 240 s. ISBN 978-80-89314-16-4.
3.	[BAB] GAVURA, J., 2012. Päť x päť : Antológia súčasnej slovenskej poézie. 1. vyd. Bratislava: Literárne informačné centrum, 2012, 263 s. ISBN 978-80-8119-059-9.
4.	[FAI] GAVURA, J., 2010. Laco Novomeský: Básne a úvahy. 1. vyd. Výber zostavil, komentár, vysvetlivky, kalendárium života a diela a doslov napísal J. Gavura. Bratislava: Kalligram, 2010. 552 (8) s. ISBN 978-80-8101-372-0.
5.	[FAI] GAVURA, J., 2012. Valentín Beniak: Žofia a iné básne. 1. vyd. Výber zostavil, komentár, vysvetlivky, kalendárium života a diela a doslov napísal J. Gavura. Bratislava: Kalligram, 2012. 656 (8) s. ISBN 978-808101-677-6.

Účasť na riešení (vedení) najvýznamnejších vedeckých projektov alebo umeleckých projektov za posledných šesť rokov. Maximálne päť projektov.

1.	Kultúrno-historické udalosti 20. storočia a ich umelecká reflexia v Strednej a Západnej Európe, VEGA 1/0086/09 (zodpovedný riešiteľ).
2.	Súčasná slovenská literatúra a kultúra v súradniciach európskeho umenia, VEGA 1/0048/13 (zodpovedný riešiteľ).
3.	Hodnoty a kľúčové tendencie súčasnej slovenskej literatúry (na pozadí kultúrnych a spoločenských zmien po roku 1989), VEGA 1/0489/10 (zástupca zodpovedného riešiteľa).
4.	Osobnosti a osobitosti slovenskej literatúry po roku 2000 v intermediálnom kontexte, VEGA 1/0609/13 (zástupca zodpovedného riešiteľa).

B1

Splnené:
Študijný program sa riadi opisom študijného odboru. Odporúčaný študijný plán napĺňa jeho obsah a pokrýva všetky nosné témy jadra vedomostí ŠO. Je zostavený tak, aby jeho absolvovaním študent splnil podmienky na riadne ukončenie štúdia v rámci štandardnej dĺžky a naplnil sa profil absolventa. Obsah jednotiek študijného programu obsahujú informačné listy predmetov a naplnenie obsahu študijného odboru sa nachádza v odporúčanom študijnom pláne.

Štruktúra študijného programu z pohľadu kreditov			
Celkový počet kreditov potrebných na riadne skončenie štúdia			120
Počet kreditov za povinné predmety, ktorý je potrebné získať na riadne skončenie štúdia		Spolu 41 (slovenský jazyk a kultúra) 19 (14 spoločný základ + 5 prax) + príslušné kredity za predmetovú špecializáciu v kombinácii	Jadro 41 (slovenský jazyk a kultúra) 19 (14 spoločný základ + 5 prax) + príslušné kredity za predmetovú špecializáciu v kombinácii
Počet kreditov za povinne voliteľné predmety	Minimum 6 (slovenský jazyk) 7 spoločný základ + príslušné kredity za predmetovú špecializáciu v kombinácii	Maximum 26 (slovenský jazyk) 13 (spoločný základ) + príslušné kredity za predmetovú špecializáciu v kombinácii	jadro (slovenský jazyk) 13 (spoločný základ) + príslušné kredity za predmetovú špecializáciu v kombinácii
II.33d Celkový počet kreditov za jadro študijného odboru		73	100 %
Počet kreditov za spoločný základ a za príslušný jazyk, v prípade študijných programov v študijnom odbore prekladateľstvo a tlmočníctvo (v kombinácii)	26 (základ)	47 (slovenský jazyk) + príslušné kredity za predmetovú špecializáciu v kombinácii	

Študijný plán i profil absolventa sú vhodným základom na jeho uplatnenie. Skladba predmetov vyhovuje minimálnej podmienke.

Predmety študijného programu *slovenský jazyk a kultúra* sú štruktúrované tak, aby vytvárali koherentný celok rozvíjajúci poznatkovú bázu, praktické schopnosti v používaní poznatkov v prekladateľskej a tlmočnickej práci, schopnosť verbálne sa prezentovať v rozličných komunikačných sférach, v ktorých sa vyžaduje používanie spisovnej slovenčiny ako prestížnej variety národného jazyka, i celkovú kultivovanosť prejavu.

Obsahová náplň predmetov má tri úrovne: I. lingvistickú, ktorá zodpovedá prvej časti študijného programu (slovenský jazyk); II. kulturologickú, zodpovedajúcu druhej časti študijného programu (kultúra) a III. voliteľnú, v ktorej študent získava doplnujúce schopnosti a zručnosti.

Obsah *lingvistických predmetov* obopína súčasnú podobu spisovnej slovenčiny. Je konštituovaný tak, aby študent nadobudol poznanie o jazykovom systéme slovenčiny, jazykových rovinách, jednotkách jazykových rovín a o vzťahu výrazovej a významovej roviny.

V *kulturologickej zložke* jednu líniu reprezentujú disciplíny zamerané na poznanie širšieho spoločenského a dejinného kontextu (realie Slovenska, dejiny Slovenska, dejiny slovenčiny), druhú špecifické kulturologicky orientované predmety (kapitoly z hudobnej, filmovej a výtvarnej kultúry; osobitné miesto sa v rámci kulturologickej zložky pripisuje slovenskej literatúre, poetike literárneho diela, interpretácii umeleckého textu a literárnej kritike). Literatúra sa, na rozdiel od učiteľských programov, predstavuje v širších umenovedných súvislostiach. Komplementom k predmetom orientovaným re-

	<p>cepečne a interpretačne sú predmety produkčného charakteru tvoriace nadstavbu nad lingvisticky i kulturologicky zameranými predmetmi (praktická štylistika, praktická rétorika, tvorivé písanie) a predmety na prehĺbenie schopnosti profesionálne používať spisovnú slovenčinu (predstavujú voliteľnú zložku paralelne zaradenú popri povinných predmetoch). Zmyslom predmetov oboch zložiek je utvárať kultivované jazykové vedomie študentov slovenčiny ako predpoklad prekladateľskej a tlmočnickej praxe.</p> <p><i>Doplňujúce vedomosti, schopnosti a zručnosti</i>, ktoré zvyšujú jeho uplatniteľnosť v praxi, napomáhajú adaptovať jazykovo-kultúrne znalosti v oblastiach, kde sa vyžaduje profesionálne zaobchádzať so slovenčinou, schopnosť komunikovať v cudzom jazyku a schopnosť využívať informačné a komunikačné technológie. Túto úroveň v študijnom pláne zabezpečujú dva predmetové moduly: a) modul cudzích jazykov; b) modul informačných a komunikačných technológií.</p> <p>Absolvent získa vysokoškolské vzdelanie 2. stupňa v odbore <i>prekladateľstvo a tlmočníctvo</i> so špecializáciou na slovenský jazyk a kultúru v kombinácii s iným cudzím jazykom. Má teoretické vedomosti o jednotlivých prekladateľských a tlmočnických disciplínach, ovláda komparáciu jazykových, kultúrnych a spoločenských systémov. Dokáže adekvátne komunikovať v oblasti všetkých jazykových štýlov, t. j. umeleckých, odborných, novinárskych, reklamných, či už v písomnej alebo ústnej forme. Ovláda postupy, zručnosti, návyky a stratégie odborného a umeleckého prekladu, konzekutívneho a simultánneho tlmočenia, ako aj právne a ekonomické aspekty prekladu, praxeológiu prekladu a tlmočenia.</p>
B2	<p>Splnené: Štruktúra študijného programu obsahuje teoretické a praktické disciplíny z jednotlivých oblastí, ktoré sú nosným jadrom a doplňujúcou platformou (za účelom rozšírenia kompetencií podľa voliteľnosti) pre splnenie požiadaviek na absolventa, kladených platnou legislatívou a rozsahom opisu študijného odboru. Odporúčaný študijný plán je zostavený tak, aby študent po jeho absolvovaní splnil podmienky na riadne ukončenie štúdia v rámci štandardnej dvojročnej dĺžky.</p>
B3	<p>Splnené: Navrhnutá štandardná dĺžka je v súlade s predpismi a je odôvodnená.</p>
B4	<p>Nejde o tento prípad.</p>
B5	<p>Splnené: Univerzita má vypracovaný ucelený systém procesov zabezpečujúcich postup pre prípravu a organizáciu záverečných prác vo všetkých stupňoch štúdia. Základným dokumentom je <i>Smernica o náležitostiach záverečných prác, ich bibliografickej registrácii, kontrole originality, uchovávaní a sprístupňovaní</i>. Konkrétne postupy na vymedzenie záverečných prác v magisterskom stupni štúdia, ich spracovanie, obhajoba a hodnotenie sú uvedené v <i>Študijnom poriadku PU</i> v čl. 28 v odsekoch 1 – 30. Priebeh obhajoby záverečnej práce a štátnej skúšky je konkretizovaný v príslušných infolistoch. Počet kreditov za záverečnú prácu vrátane obhajoby = 18 kreditov.</p>
B6	<p>Nejde o tento prípad.</p>
B7	<p>Nejde o tento prípad.</p>
B8	<p>Splnené: Dlhodobým zámerom a strategickým cieľom univerzity je pripraviť kvalitných absolventov v akreditovaných študijných programoch. Predpokladom k dosiahnutiu tohto cieľa je prijať na štúdium tých študentov, ktorí spĺňajú náročné kritériá kvality. Univerzita má vypracovaný systém postupov pre prijímanie študentov rozpracovaný v <i>Študijnom poriadku PU</i> v čl. 3 až 9 a v Opatrení rektora o prijímacom konaní. Prijímacie konanie sa pre uchádzača o štúdium začína doručením jeho písomnej prihlášky na štúdium. Dekan môže rozhodnúť, či súčasťou prijímacieho konania bude prijímacia skúška, ale-bo uchádzači o štúdium budú prijatí bez prijímacej skúšky. V odôvodnených prípadoch dekan fakulty môže vypísať druhé kolo prijímacieho konania.</p>
B9	<p>Splnené: Požiadavky na úspešné absolvovanie štúdia sú dostatočne selektívne, aby neumožnili absolvovanie študentovi, ktorý nezískal v priebehu vzdelávacieho procesu vedomosti, schopnosti a zručnosti na štandardnej úrovni: absolventi s najslabším prospechom sú na štandardnej úrovni. Univerzita aj fakulta vypracovala v roku 2011 samohodnotiace správy podľa modelu CAF. V roku 2013 bola zriadená <i>Rada pre kvalitu vzdelávania Prešovskej univerzity v Prešove</i> a <i>Rada pre kvalitu</i></p>

	vzdelávania Filozofickej fakulty PU v Prešove, bol vypracovaný <i>Vnútorný systém hodnotenia kvality vzdelávania na Prešovskej univerzite v Prešove</i> . V roku 2014 bola zriadená Pracovná skupina pre hodnotenie vnútorného systému kvality. Na uvádzaných grémiách sa kontinuálne optimalizujú procesy implementovaného vnútorného systému kvality. Centrálnym dokumentom mapujúcim procesy vnútorného systému kvality je <i>Príručka kvality</i> . Na univerzitnej aj fakultnej úrovni sú schválené <i>Mapy procesov</i> , dynamické dokumenty mapujúce jednotlivé univerzitné a fakultné procesy determinujúce kvalitu (nielen) vzdelávania, syntetizujúce univerzitné a fakultné predpisy súvisiace s procesmi kvality.
B10	Nejde o tento prípad.
B11	Nesplnené: Kritérium je zamerané na posudzovanie úrovne všetkých absolventov (od najlepšieho po najslabšieho) vzhľadom na štandardné požiadavky kvality vzdelávacieho procesu v príslušnom odbore, na súlad úrovne vedomostí, schopností a zručností absolventov s profilom absolventa a ich predpokladaným spôsobom uplatnenia a na uplatnenie absolventov v súlade s predpokladmi. Vysoká škola v položke žiadosti II.63 však predostrela problematiku podmienok – prípravy, spracúvania, posudzovania a obhajoby diplomových prác. Identický text sa nachádza v položke II.61 s väzbami k vyhodnoteniu kritéria KSP-B9. Obsah sa v oboch prípadoch viaže na posudzovanie kritéria KSP-A4 a KSP-A5. Kritérium KSP-B11 pre uvedené okolnosti nemožno vyhodnotiť kladne.

Záver:

Celkové zhodnotenie plnenia kritérií vrátane odôvodnenia	Na základe komplexného posúdenia plnenia kritérií vysoká škola nesplňa v čase akreditácie kritériá uplatňované pri posudzovaní spôsobilosti a neutvára dostačujúce predpoklady na udržanie spôsobilosti do najbližšej komplexnej akreditácie . Odôvodnenie: KSP-A6: garant študijného programu v období do 31. 8. 2019 dovŕši vek 70 rokov. KSP-B11: nepreukázanie súladu úrovne vedomostí, schopností a zručností absolventov s profilom absolventa a predpokladaným spôsobom uplatnenia absolventov a taktiež, ako vysoká škola študijným programom a spôsobom jeho uskutočňovania umožňuje takýto profil získať.
Návrh odporúčania ministerstvu:	Vysoká škola nie je spôsobilá uskutočňovať uvedený študijný program oprávňujúci ju udeliť jej absolventom akademický titul Mgr.
Odporúčanie vysokej škole:	- zabezpečiť vhodného garanta; - spracúvať podkladovú dokumentáciu dôsledne podľa Kritérií akreditácie študijných programov vysokoškolského vzdelávania.

Zasadnutie pracovnej skupiny pre OV 2:

Pri elektronickom hlasovaní uviesť interval určený na hlasovanie	13. 7. – 25. 7. 2018
Počet členov PS: Zúčastnili sa: (<i>prezenčná listina</i>) Pri elektronickom hlasovaní uviesť počty zúčastnených	16 Mária Bátorová, Ladislav Čarný, Jiří Fiala, Ľudmila Jančoková, Jana Kesselová, Miroslav Marcelli, Vladimír Patráš, Danuša Serafinová, Stanislav Vojtko, Anna Zelenková, Tibor Žilka
Výsledok hlasovania k návrhu vyjadrenia PS	za: - 11 - proti: - 0 - zdržal/a sa: - 0 -
Podpis predsedu pracovnej skupiny	V. Patráš, v. r.